

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 25 MAI 1937.

Projet de Loi apportant des modifications à la loi organique du 10 mars 1925 ainsi qu'à la loi du 27 novembre 1891 sur l'Assistance publique.

(Voir le n^o 121 du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

ART. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis rédigé comme suit :

L'article 11 de la loi du 10 mars 1925 est remplacé par la disposition suivante : (1)

« Sont élus, les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages.

» En cas de parité de voix, la préférence est accordée dans l'ordre indiqué ci-après :

» 1^o Au candidat qui, au jour de l'élection, est investi d'un mandat

(1) ART. 11 (actuel). — Sont élus les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages.

En cas de parité de voix, la préférence est accordée dans l'ordre indiqué ci-après :

1^o Au candidat qui, au jour de l'élection, est investi d'un mandat ou d'une fonction dans un établissement d'assistance; si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui a exercé ses fonctions ou son mandat pendant le temps le plus long;

2^o Au candidat qui, antérieurement, a exercé un mandat ou une fonction dans un établissement d'assistance. Si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui a exercé ses fonctions ou son mandat pendant le temps le plus long et, en cas d'égalité de durée, à celui qui est sorti de charge le plus récemment;

3^o Au candidat qui remplit ou a rempli un mandat de conseiller communal;

4^o Au candidat qui, sans avoir atteint l'âge de soixante ans, est le plus âgé.

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 25 MEI 1937.

Wetsontwerp houdende wijziging van de organieke wet van 10 Maart 1925 alsmede van de wet van 27 November 1891 op den Openbaren Onderstand.

(Zie n^o 121 van den Senaat.)

Amendementen door de Regeering voorgesteld.

ART. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis in te voegen luidende als volgt :

Artikel 11 der wet van 10 Maart 1925 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Worden gekozen de kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen.

» Bij staking van stemmen wordt de voorkeur gegeven in de hierna gemelde volgorde :

» 1^o Aan den candidaat die, op den dag der verkiezing, een mandaat

(1) ART. 11 (thans van kracht). — Worden gekozen de kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen.

Bij staking van stemmen wordt de voorkeur gegeven in de hierna gemelde volgorde :

1^o Aan den candidaat die, op den dag der verkiezing een mandaat of een ambt in eene inrichting van onderstand bekleedt; zijn twee of meer kandidaten in dit geval, dan wordt de voorkeur gegeven aan hem die zijn ambt of zijn mandaat het langst heeft bekleedt;

2^o Aan den candidaat die vroeger een ambt of een mandaat in eene inrichting van onderstand heeft bekleedt. Zijn twee of meer kandidaten in dit geval, dan wordt de voorkeur gegeven aan hem die zijn ambt of zijn mandaat het langst heeft bekleedt en, bij gelijken duur, aan hem die het laatst is afgetreden;

3^o Aan den candidaat die met een mandaat van gemeenteraadslid is of werd bekleedt;

4^o Aan den candidaat die, zonder den leeftijd van zestig jaar te hebben bereikt, de oudste is.

dans un établissement d'assistance; si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui a exercé son mandat pendant le temps le plus long;

» 2^o Au candidat qui, antérieurement, a exercé un mandat dans un établissement d'assistance. Si deux ou plusieurs candidats se trouvent dans ce cas, la préférence est accordée à celui qui a exercé son mandat pendant le temps le plus long, et, en cas d'égalité de durée, à celui qui est sorti de charge le plus récemment;

» 3^o Au candidat qui remplit ou a rempli un mandat de conseiller communal;

4^o Au candidat qui, sans avoir atteint l'âge de soixante ans, est le plus âgé. »

in een inrichting van onderstand bekleedt; zijn twee of meer kandidaten in dit geval, dan wordt de voorkeur gegeven aan hem die zijn mandaat het langst heeft bekleed;

» 2^o Aan den candidaat die vroeger een mandaat in een inrichting van onderstand heeft bekleed. Zijn twee of meer kandidaten in dit geval, dan wordt de voorkeur gegeven aan hem die zijn mandaat het langst heeft bekleed en, bij gelijken duur, aan hem die het laatst is afgetreden;

» 3^o Aan den candidaat die met een mandaat van gemeenteraadslid is of werd bekleed;

» 4^o Aan den candidaat die, zonder den leeftijd van zestig jaar te hebben bereikt, de oudste is. »

Le Ministre de la Santé publique,

De Minister van Volksgezondheid,

A. WAUTERS.